

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu Hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Thánh Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

Linh Mục Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Thuận	850-9227
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CĐ Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Marie	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tỷ	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

674 - CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 26/11/2023



VÌ XUA TA ĐÓI

Mẹ Thánh Têrêsa Calcutta là người mê và sống đoạn Tin Mừng này. Mẹ bị cuốn hút bởi những người đau khổ. Dưới mắt Mẹ, đó không chỉ là những người đáng thương, mà còn là hiện thân của chính Chúa Giêsu đau khổ.

Tình yêu con người và tình yêu Chúa Giêsu quyện vào nhau. Vì yêu Ngài, nên Mẹ yêu con người mãnh liệt hơn.

"Tập nhìn ra chính Chúa Giêsu trong mỗi con người, dù họ có vẻ đáng kinh tởm đến đâu đi nữa."

Đoạn Tin Mừng này được chọn đọc vào Chúa Nhật hôm nay, vì ở đây Chúa Giêsu được mô tả như một vị Vua, có thiên sứ theo hầu, ngồi trên ngai vinh hiển. Ngài là thẩm phán xét xử muôn dân, tách biệt kẻ lành người dữ, thưởng phạt công minh. Nhưng phán quyết của Ngài làm ai nấy kinh ngạc.

Người ta được chúc phúc hay bị nguyên rửa dựa trên những việc họ đã làm hay không làm cho Ngài, mà họ không hề hay biết.

Vua Giêsu chẳng ở đâu xa, chẳng ở cung vàng điện ngọc. Ngài ở trong những người cùng khổ.

Vua Giêsu đồng hoá mình với những người đói khát, khách lạ, trần trụi, đau yếu hay ở tù mà chúng ta vẫn gặp mỗi ngày.

Ngài ẩn mình hay đứng hơn Ngài tỏ mình qua con người, qua những người hèn kém đáng thương nhất. Chúa vinh quang không ngại nhận họ là anh em. Ngài không khoác tấm áo lông lấy kiêu sa để dễ gần gũi với nỗi đau của người yếu thế.

Như thế chúng ta không phải tìm Chúa ở nơi xa xôi. Ngài không chỉ ở trong nhà thờ, trong bí tích. Ngài còn ở nơi những người đang cần chúng ta.

Mỗi người khốn cùng đều là một bí tích, nơi chúng ta có thể thực sự gặp gỡ Chúa Giêsu.

Có những lần Chúa đi ngang qua đời ta như vị vua giả trang làm người hành khất.

Ngày phán xét, chúng ta không được giả vờ ngạc nhiên khi nghe biết mình đã để Ngài đi qua tay trắng.
"Chúng ta sẽ bị xét xử dựa trên tình yêu."
Tội lớn nhất là tội thiếu sót: không làm điều phải làm.
Hôm nay Vua Giêsu vẫn ngửa tay xin ta giúp các anh em bé mọn nhất của Ngài. Những người mù chữ, những trẻ em đường phố, những người bị suy sụp tinh thần, cần được yêu thương, những người không tìm được cho đời mình một chỗ trọ, những người tự nhốt mình trong tù ngục đam mê, những người trần trụi vì phải sống nhờ thân xác.
Phải làm một việc gì đó cụ thể để Nước Chúa lớn lên trong thế giới này.
Phải xây dựng một điều tốt đẹp nào đó để Vua Giêsu thật sự là Vua Vũ Trụ, vũ trụ bên ngoài và vũ trụ trong lòng con người.

(Trích trong "Manna")

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tri ân quý ân nhân đã ủng hộ cho tiệc mừng Lễ Tạ Ơn



Giáo Xứ cảm ơn hai chị Loan & Lynn ủng hộ Bánh sinh nhật - Mừng Giáo Xứ 14 tuổi.

Trong tâm tình Tạ Ơn Thiên Chúa, chúng ta dâng niềm cảm mến tri ân

quý cha tiên và đương nhiệm, quý sơ, quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ, Ban Ngành, Hội Đoàn, Ca Đoàn, quý cụ, quý ông bà anh chị em, cùng quý ân nhân đã và đang hy sinh cống hiến tài năng, thời giờ và hiện kim để xây dựng Giáo Xứ được vững mạnh như ngày nay.

Nguyện xin Thiên Chúa và Mẹ Maria qua lời chuyển cầu của Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ban muôn ơn lành, sức khỏe hồn xác và trả công bội hậu cho những việc làm thánh thiện mà quý vị đã dành cho Giáo Xứ. Xin Ngài ân thưởng cho tất cả đời này và đời sau.

Cũng xin Người thương ban cho các tín hữu đã ly trần, các linh hồn ân nhân, thân nhân của chúng con đang nhớ đến, được vui hưởng hạnh phúc Nước Trời.

Bí Tích Xức Dầu Thánh:

Ngày: sáng thứ Bảy, ngày 09 tháng 12 năm 2023.

Giờ: ngay sau Thánh Lễ 8:00 am sáng.

Địa điểm: tại nhà thờ GX CTTĐVN.

Xin mời quý cụ ông, cụ bà, và anh chị em tới lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu Thánh.

Giáo Xứ Tỉnh Tâm Mùa Vọng

Để chuẩn bị tâm hồn đón mừng Chúa đến, năm nay Giáo Xứ sẽ có ba buổi tỉnh tâm do Linh mục Gioankim-Pio Nguyễn Duy Lộc, C.Ss.R. hướng dẫn.

** Thứ năm, ngày 07/12/2023 lúc 7:00pm

Chủ đề: **Đón "NHẬN" Nhau**

"Khi tỉnh giấc, ông Giu-se làm như sứ thần Chúa dạy và đón vợ về nhà." (Mt 1, 24)

** Thứ Sáu, ngày 08/12/2023 lúc 7:00pm

Chủ đề: **Đón "TIẾP" Chúa**

"Vì hai ông bà không tìm được chỗ trong nhà trọ." (Lc 2, 7)

** Thứ Bảy, ngày 09/12/2023 lúc 6:30pm.

Chủ đề: **Đón "MỪNG" Giáng Sinh**

"Nào chúng ta sang Bê-lem. Đến nơi, họ gặp bà Ma-ri-a, ông Giu-se, cùng với Hài Nhi đặt nằm trong máng cỏ." (Lc 2, 15-16)

Kính mời quý ông bà anh chị em sắp xếp thời giờ đến dự các buổi tỉnh tâm trên.

THÔNG BÁO

Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Lễ Trọng và Buộc)

Giáo Xứ có thay đổi giờ các Thánh Lễ sau:

** Lễ vọng chiều Thứ Năm, ngày 7 tháng 12 năm

2023: lúc 6:00 pm.

** Thứ Sáu, ngày 8 tháng 12 năm 2023: có 2 thánh lễ, lúc 8:00 am và 6:00 pm.

Hòa Giải Mùa Vọng



Ngày: Thứ tư, ngày 13 tháng 12 năm 2023.

Giờ: 6:00pm-8:00pm.

Xin mời ông bà anh chị em sắp xếp công việc và thời giờ tới hòa giải với Chúa. Chuẩn

bị tâm hồn đón mừng Chúa Giáng Sinh. Sẽ có thêm các cha khách Việt Nam và Cha Mỹ giúp ban Bí Tích Giải Tội cho ông bà anh chị em.



Gia Đình Thánh Gia Thông Báo

Mừng Kỷ Niệm Ngày Thành Hôn năm 2023

Chúa Nhật, ngày 31 tháng 12 năm 2023

Nhân dịp Lễ Thánh Gia Thất, Giáo Xứ có Thánh Lễ Tạ Ơn mừng các đôi vợ chồng có kỷ niệm thành hôn 10, 15, 20, 25 đến 70 năm (cách 5 năm; thí dụ: 30, 35, 40...).

Xin mời quý ông bà anh chị ghi danh tại bàn làm việc Giáo Khu 1 trong Hội Trường Giáo Xứ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật 8:00am và 10:00am.

Thời Hạn Ghi Danh: Chúa Nhật 11/12 - 12/03/2023

Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc:

Anh Hân: (916) 230-8087, hoặc

Anh Thoan: (916) 320-6115

Chương Trình Bảo Trợ Học Bổng - 2024-2025

Theo thông lệ hàng năm, Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tiếp tục chương trình học bổng giúp cho các trẻ em mồ côi và trẻ em nghèo tại Việt Nam. Năm nay, chương trình gây quỹ sẽ bắt đầu vào **Chúa Nhật thứ nhất Mùa Vọng, từ ngày 03/12 đến hết ngày 24/12/2023.**

Xin quý ông bà anh chị em quảng đại đóng góp để các em có cơ hội tiếp tục đến trường, hầu có thể thăng tiến điều kiện sinh sống sau này, và góp phần vào việc phát triển Giáo Hội Việt Nam và xã hội trong tương lai.

Xin ghi danh với anh chị Hùng & Thảo sau mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật tại bàn ghi danh đặt tại cửa ra vào Thánh Đường.

Số phone liên lạc: Chị Thảo: 916-798-5747, hoặc Anh Chí: 916-769-5043

Chân thành cảm ơn.

Mời Tham Gia Hội Chợ Xuân Giáp Thìn 2024

Xin kính mời ông bà anh chị em để dành tối Thứ Bảy, ngày 3 tháng 2 năm 2024 đến tham dự Hội Chợ Tết - Mừng Xuân Giáp Thìn.



Chương trình văn nghệ đặc sắc với sự có mặt của các ca sỹ hàng đầu được quý vị yêu thích: ca sỹ Dương Triệu Vũ, Y Phương, và các danh ca tại địa phương, Ban Nhạc Lãng Du, cũng như các tiết mục văn nghệ nhạc dân tộc, đặc biệt, các quán ẩm thực đầy hấp dẫn mang hương vị quê hương ba miền Bắc Trung Nam.

Ban Tổ Chức Hội Chợ Tết Giáo Xứ tha thiết kêu gọi và tìm kiếm các nhà bảo trợ ca sỹ.

**** Cần, rất cần sự bảo trợ của quý ân nhân và các cơ sở thương mại. ****

Xin các hội đoàn, ban ngành, đoàn thể, và cá nhân nào quen biết các cơ sở thương mại, văn phòng dịch vụ, xin giới thiệu tới Ban Tổ Chức và kêu mời bảo trợ, ủng hộ, quảng cáo tại Hội Chợ Tết Giáo Xứ. Ban Tổ Chức đã chuẩn bị sẵn những gói bảo trợ (sponsor packages) để cho các nhà bảo trợ lựa chọn.

Quý ân nhân nào có nhã ý muốn ủng hộ cho Chương Trình Văn Nghệ, hoặc cơ sở thương mại nào muốn quảng cáo banner, xin liên lạc với anh Hoàng Đoàn (916) 471-9765, hoặc chị Loan (916) 233-5792.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta một tuần lễ mới nhiều niềm vui.

RAO HÔN PHỐI

Theo yêu cầu của Cha Antôn Nguyễn Thanh Danh, Chánh xứ Giáo Xứ Ninh Phát, Tổng Giáo Phận Sài Gòn, xin rao hôn phối cho anh Đaminh Ngô Thế Huỳnh, con ông Đaminh Ngô Văn Hiến và bà Ann Phạm Thị Thanh Loan, là giáo dân Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, CA., muốn kết hôn với chị Têrêsa Trần Thụy Gia Hân, con ông Phêrô Trần Thanh Phong và bà Maria Trần Thị Thu Thanh, là giáo dân của Giáo Xứ Ninh Phát.

Nếu quý vị thấy có điều gì ngăn trở, xin trình Cha Xứ, Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

1) Cụ Bà Maria Vũ Thị Mầu

Giờ Cầu Nguyện

6:30 pm, thứ Hai, ngày 27 tháng 11 năm 2023, tại Nhà Nguyễn St. Mary Cemetery & Funeral Center.

6509 Fruitridge Rd., Sacramento CA 95820

Thánh Lễ An Táng

8:00 am, thứ Ba, ngày 28 tháng 11 năm 2023, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Linh cữu sẽ được an táng tại Nghĩa Trang St. Mary.

2) Cụ Ông Phanxicô Xavie Nguyễn Văn Phối

Nghi Thức Phát Tang và Giờ Cầu Nguyện

6:30 pm, thứ Sáu, ngày 01 tháng 12 năm 2023, tại Nhà Nguyễn St. Mary Cemetery & Funeral Center.

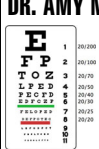
6509 Fruitridge Rd., Sacramento CA 95820

Thánh Lễ An Táng:

08:00 am, thứ Bảy, ngày 02 tháng 12 năm 2023, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Linh cữu sẽ được an táng tại Nghĩa Trang St. Mary.

Công Đức Tuần Lễ: 11-19-23: \$ 8,442.00

 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (916) 392 - 3722 (O) vonnetran@gmail.com VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503	 DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057	 Susan Thi H. Le Môi Giới Bảo Hiểm Medicare Dịch Vụ Tài Chính CA Ins. Lic. #2076190 Cell: 916-915-4149 (24/7/365) SusanLe@Protection-Planning.com Notary Public Services State of CA Comm. #2392495 Quý Khách Trước Nghĩa Trang, Hòa Tang & Tang Lễ
 KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813	TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	Bảo Vệ & Lập Kế Hoạch Với Lê Susan * Bảo Hiểm Nhân Thọ, Sức Khỏe & Tai Nạn * Kế Hoạch Bảo Vệ Thế Chấp * Cổ Định Hàng Năm Ngay Lập Tức & Trả Chậm * Lập Kế Hoạch Huu Trí Miễn Thuế * Lợi Ích Cuộc Sống & Chăm Sóc Dài Hạn * Kế Hoạch Đại Học * Bảo Hiểm Thu Nhập Cho Người Khuyết Tật * Trợ Giúp Ngay Lập Tức Với Sắp Xếp Nghĩa Trang * Medicare * Lập Kế Hoạch Trước Về Nghĩa Trang, Hòa Tang & Tang Lễ * Kế Hoạch Tài Chính TÔI NÓI TIẾNG VIỆT
 Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497	VĂN PHÒNG ĐÌNH ANH NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)	Benjamin Mai (916) 317 - 7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền  CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166	Bác sĩ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406 (916) 423-6866 Sacramento, CA 95823	Loan Factory Vấn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958
Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chột cây, đồ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc Lê Hòa 916 - 236 - 7849	TOUCH OF GLASS Windows / Shower Doors Glass Tabletops / Glass Patio Door / Storefront Glass / Mirrors / Wall Mirrors / Double Pane Glass JIM (916) 207 - 5920	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143
KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only	AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC Auto, Home, Business, Life, Annuity, and Health Khanh Vu, CA Licence: 0L43676 5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824 (408) 387-9114 - (916) 222 - 2286	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng
SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM	BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
Janet Le Business Developer & Community Relations 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287	Nextle Realty & Homeland Financial https://minhnguyen.metrolistpro.com Real Estate and Mortgage Broker Minh Nguyen 916-616-6861 DRE: 01131892 NMLS: 271462	ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHAM (916) 233-6857
SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 5820 S Land Park Dr (916) 619-8112 Open 8:00am - 9:00pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.	BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices Elite Real Estate Realtor www.DeniseChau.BHHSER.com CalBRE # 0147958 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Denise Chau (916) 271-1578 (C) Denise.Chau@Elitenorcal.com	Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA CA:0639520 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)
NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R. Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com	VISA SUNRISE VỚI 18 NĂM KINH NGHIỆM SUPERVISOR TẠI LÃNH SỰ QUẢN HOA KỲ TẠI SÀI GÒN VỀ VISA, ĐƯỢC ĐÀO TẠO CỦA HỌC VIỆN NGOẠI GIA HOA KỲ VỀ LUẬT DI TRÚ, HỒ SƠ CỦA BẠN SẼ ĐƯỢC HOÀN THIỆN NHANH CHÓNG, HIỆU QUẢ, GIÚP BẠN THÀNH CÔNG TRONG VIỆC XIN VISA, bảo lãnh và các vấn đề về di trú THỨ NGUYỄN: 916-280-5227	GIÁO XỨ (916) 383 - 4276 ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com
CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	CAPITAL AUTO GLASS Tiệm Thay Kính Xe Hơi Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết	Windshield, Back Glass, Door Glass, Quarter Glass, Vent Glass 2021 Fulton Ave. Sacramento, CA 95825 916 - 972 - 7772 www.autoglasscapital.com
JENNIFER TRAM ANH MAI	Real Estate Sales, Finance Property Management 2670 S. White Rd. #233 San Jose, CA 95148 6835 Stockton Blvd #420 Sacramento, CA 95823	GIÁO XỨ (916) 383 - 4276 ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com